

Jasmin
Schaudinn

Katharina
Bocklage

سلام بنار

رنګین، په زړه پورې او ښکلی

LESESTART
weil uns
LESEN
weiterbringt

Oetinger

ماشومانو جاکتونه واغوستل او بوتان یې په پښو کړل.
ډیني وايي: "زپ نه تړل کيږي."
د اسما دوهم بوټ چیرته دی؟



مهمم، د گلونو او باران په خیر ښه بوی راځي،" دیني وویل.
 "راځه، ډنډ ته ورتوب کړو."
 دا ډیر په زړه پورې دی!

ودریره، ودریره!

د ترافیک اشاره سره ده.

اسما وویل: "زه تنی کښیکارم."

نه، زه!" ډيني چيغه کړه"

سمه ده، راځه چې يوځای يې کښېکارو.

سور گل




غوسه

گلابي چتری



د ترافیک اشاره

بایسکل چلول





هغوی سوپر مارکیټ ته ځي.
د اسما مور سره رومیان او ژېړې کیلې واخستې.
ډیني درې منې غوره کړې.
منې شنې دي او ډیره ښکلې ځلا کوي.
"زه به کراچۍ تیله کړم!" اسما وویل



سکه

شمېرې
123



کڅوړه

ساره



رنګین توپ

دادی بس راغی.

ټول سپاره شول!

د کړکۍ سره سړی ویده دی.

ته څه اورې؟ "ډیني وپوښتل"

شر
شر

ررررر

ههه

کو کو

رینگ رینگ

واه



خندوونکی



سپی



هیدفونونه



نارنجي کتاب



شرنگانی

دومره ډیر ماشومان!
 د ډیني مور او کوچنی ورور هم هلته دي.
 ښوېدنه کوي، زانگي، ختل کوي...
 "مور لومړی باید څه وکړو؟" اسما وايي.
 "راځه چې یو څه وخورو!" ډیني وايي.
 مني خوړي او لږې ترشې دي.
 یمي!



ژیر لمر



خوړل



قوس قضا



زانگل



نيلي بیلچه



"سلام!" یو هلك ناخاپه غږ وكړ.
دا د ورځې پاملرنې څخه اوټو دی!
"راځئ چې سوپ جوړ كړو"
هو كنه!

پانې، شكه او ډبره - نور څه په كې شاملولی شو؟



چينجی



ډبرې



لوند



څانگه



پسرلی



ورو ورو تیاره کبری.

دینی ستړی دی.

او، زما د ویشتانو کمان ورک دی.

"ایا ته به سبا د دې په موندلو کې زما سره مرسته وکړې؟"

اسما وپوښتل

دینی سر وخوځاوه.

"البته! او بیا به مور بیا سوپ جوړ کړو، سمه ده؟"

"هو سمه ده! ډېر ښه!" او ټو چیغه کړه.



مورک

ستړی



غېر ورکول

سپوږمۍ



لاس خورول

د ډيني او اسما ورځ ډېره په زړه پورې ده:
دوی بس ونيوو، سودا يې واخستله او بولغالي کې لوبې کوي.
دا ښه ده چې خپلو ټولو حواسو سره نړۍ کشف کړو.

د دې کتاب په هره پاڼه کې يوه کيله پټه ده
آيا ته يې موندلی شې؟ 

اسما د کتاب په يوه پاڼه کې خپل گلایي ربن ورک کړ. چيرته دی؟
نن مو څه تجربه کړل؟ موږ ته وواياست.



Hier gibt es die Geschichte in deiner Sprache.

Here is the story in your language.

هنا تتوفر القصة بلغتك.

این داستان به زبان شما اینجا موجود است.



Viel Spaß beim Lesen!

Enjoy reading!

نتمنى الكثير من المتعة عند القراءة!

مطالعة لذت بخشی داشته باشید!

Gefördert vom:



Bundesministerium
für Bildung, Familie, Senioren,
Frauen und Jugend

LESESTART
weil uns
LESEN
weiterbringt

www.weilunslesenweiterbringt.de

Stiftung Lesen

Exklusive Originalausgabe im Rahmen des Projekts „Lesestart: Weil uns Lesen weiterbringt.“
Ein Projekt für Kinder mit Fluchterfahrung · 1. Auflage · © 2025 Verlag Friedrich Oetinger
GmbH, Max-Brauer-Allee 34, 22765 Hamburg. Alle Rechte vorbehalten. Vorbehalten sind
ausdrücklich auch alle Rechte für ein Text- und Data-Mining, KI-Training und ähnliche
Technologien. © Konzept & Text: Jasmin Schaudinn · © Illustrationen: Katharina Bocklage
Printed 2025 · www.oetinger.de/kontakt

